

Table des matières

Préface	7
Martina Drescher / Ingrid Neumann-Holzschuh Les variétés non-hexagonales du français et la syntaxe de l'oral. Première approche	9
Sabine Klaeger <i>Ce n'est même pas possible. Syntaxe et fonctions de même en français burkinabè</i>	37
Carole de Féral <i>Pourquoi on doit seulement speak comme les white ? – Appropriation vernaculaire du français chez les jeunes au Cameroun</i>	53
Jean-Benoît Tsofack Dire, parler, écrire 'entre les langues' ou le parler 'plurilingue' dans un journal camerounais pour jeunes.....	65
Katja Ploog L'ambiguïté constructionnelle dans la dynamique langagière (l'exemple du nouchi)	81
Oumarou Boukari Le français populaire ivoirien : une langue à tons ?	95
Edith Szlezák Aspects morphosyntaxiques des variétés du français canadien parlées au Massachusetts	111
Sylvia Kasparian <i>C'est christement compliqué c'te shit 'citte. – L'utilisation des jurons dans les parlers acadiens du Nouveau-Brunswick</i>	123
Mari C. Jones Comment déterminer la syntaxe de l'oral ? Une étude de cas des Îles Anglo-Normandes	137
Elissa Pustka La subordination sans subordonnant en français guadeloupéen – créolisme ou pseudo-créolisme ?	149
Georges-Daniel Véronique Quelques aspects de l'organisation syntaxique et discursive du français parlé d'arabophones à Marseille	167
Stefan Pfänder / Marie Skrovec <i>Donc, entre grammaire et discours. Pour une reprise de la recherche sur les universaux de la langue parlée à partir de nouveaux corpus</i>	183
Les auteurs	197